



Совет Безопасности

Distr.: General
3 November 2006
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Уганды при Организации Объединенных Наций от 3 ноября 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства настоящим направляю Вам соглашение о прекращении боевых действий между правительством Республики Уганда и Армией/Движением сопротивления Бога, подписанное сторонами 26 августа 2006 года (см. приложение).

Был бы признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Франсис К. Бутагира
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Уганды
при Организации Объединенных Наций от 3 ноября 2006 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

**Соглашение о прекращении боевых действий между
правительством Республики Уганда и Армией/Движением
сопротивления Бога**

Джуба, Судан

Правительство Республики Уганда и Армия/Движения сопротивления Бога (А/ДСБ) (далее «Стороны»),

исходя из того, что правительство Республики Уганда и А/ДСБ в настоящее время ведут мирные переговоры в Джубе, Южный Судан, при посредничестве Правительства Южного Судана (ПЮС),

будучи полны решимости восстановить мир в Северной Уганде и затрагиваемых конфликтом районах в Восточной Уганде, укрепив тем самым мир на всей территории страны,

будучи убеждены в настоятельной необходимости примирения на индивидуальном, общинном и национальном уровнях,

будучи привержены делу поиска путей всеобъемлющего и прочного урегулирования конфликта мирными средствами и путем диалога,

будучи полны решимости положить конец негативному воздействию конфликта на население Уганды, Судана и всего региона,

признавая прогресс, достигнутый ими к настоящему времени в ходе переговоров,

сознавая необходимость создания благоприятной обстановки для успешного завершения мирных переговоров,

настоящим заключили Соглашение о прекращении боевых действий (далее «Соглашение») следующего содержания:

1. Объявление о прекращении боевых действий

Стороны договариваются прекратить все боевые действия, направленные против другой Стороны, и любые другие действия, которые могут подорвать мирные переговоры.

2. Враждебная пропагандистская деятельность

Стороны договариваются прекратить проведение враждебных информационных и других пропагандистских кампаний, включая любые действия, которые подрывают репутацию другой стороны.

3. Выход из подполья вооруженных формирований А/ДСБ

Стороны договариваются о том, что вооруженные формирования А/ДСБ выходят из подполья во всех районах, где они могут находиться.

4. Процесс сбора вооруженных формирований А/ДСБ в Судане

а) Стороны договариваются о том, что вооруженные формирования А/ДСБ могут, если они того пожелают, использовать в качестве убежища места отправления культа в Уганде, определенные по согласованию с религиозными лидерами, откуда они будут выдвигаться в районы сбора.

б) Стороны договариваются о том, что районом сбора для всех вооруженных формирований А/ДСБ в Уганде и Судане будет являться район Овиники-Бул, расположенный в Восточной Экваториальной провинции на восточном берегу Нила, а для вооруженных формирований в Демократической Республике Конго — район Ри-Кванчба, расположенный в Западной экваториальной провинции на западном берегу Нила.

5. Безопасный проход вооруженных формирований А/ДСБ

Начиная с момента вступления в силу Соглашения о прекращении боевых действий Правительство Уганды отдает приказ своим Вооруженным силам гарантировать вооруженным формированиям А/ДСБ безопасный проход на территории Уганды, с тем чтобы они могли переместиться в установленные районы сбора.

6. Мониторинг и охрана районов сбора

а) Народно-освободительная армия Судана (НОАС) осуществляет мониторинг и охрану членов А/ДСБ в районах сбора.

б) В случае провала мирных переговоров членам А/ДСБ разрешается беспрепятственно покинуть районы сбора.

7. Распространение информации об объявлении о прекращении боевых действий

Стороны обеспечивают широкое распространение информации о положениях настоящего Соглашения среди членов своих вооруженных формирований и всех затрагиваемых лиц, используя для этого следующие средства (приводимый перечень не является исчерпывающим):

- i) обычные средства военной связи;
- ii) средства массовой информации, как местные, так и международные;
- iii) объявления в местах отправления культа и местных советах;
- iv) неправительственные, общинные и религиозные организации.

8. Завершение перемещения членов А/ДСБ в районы сбора

Члены А/ДСБ завершают процесс перемещения в установленные районы сбора через три (3) недели после объявления о прекращении боевых действий. В случае, если этот процесс не будет завершён за три (3) недели, Стороны проводят оценку сложившейся ситуации.

9. Контроль за осуществлением/мониторинг осуществления

а) Учреждается Группа по мониторингу хода осуществления Соглашения о прекращении боевых действий (ГМС), подотчетная Посреднику, в следующем составе:

- i) руководитель Группы, который является старшим офицером НОАС, назначенным ПЮС по согласованию со сторонами;
- ii) два представителя — по одному от каждой стороны;
- iii) два старших офицера, назначенных Африканским союзом.

б) При выполнении своих функций ГМС поддерживает регулярные контакты с гражданскими и политическими лидерами и Посредником.

с) В обязанности Группы входит следующее (приводимый ниже перечень не является исчерпывающим):

- i) мониторинг хода осуществления настоящего Соглашения;
- ii) расследование и проверка любых сообщений о нарушениях;
- iii) полюбовное урегулирование любых споров, связанных с осуществлением или толкованием положений настоящего Соглашения;
- iv) анализ событий и тенденций и представление соответствующих докладов Посреднику, который будет информировать Стороны и общественность о ходе осуществления настоящего Соглашения;
- v) информирование Посредника о нарушениях и спорах, которые не удалось разрешить полюбовно;
- vi) составление, когда это необходимо, проектов совместных заявлений, подлежащих утверждению Посредником;
- vii) организация охраны и сопровождения для обеспечения безопасного перемещения членов А/ДСБ в установленные районы сбора;
- viii) определение мест убежища, о которых идет речь в пункте 4(а) выше;
- ix) мониторинг процесса оказания базовой помощи членам А/ДСБ в районах сбора;
- x) выработка, в случае необходимости, рекомендаций относительно установления любых дополнительных районов сбора.

10. Предоставление базовых услуг

а) Правительство Южного Судана обеспечивает снабжение продовольствием и обслуживание членов А/ДСБ в районах сбора.

б) В процессе сбора вооруженных формирований А/ДСБ ПЮС может — в сотрудничестве с А/ДСБ и специализированными гуманитарными учреждениями — оказывать А/ДСБ помощь в осуществлении объявленного А/ДСБ намерения произвести передислокацию и принимать отдельные положения в отношении любых не относящихся к основному составу членов А/ДСБ, находящихся на попечении специализированных гуманитарных учреждений.

11. Продление сроков действия Соглашения

По завершении процесса сбора членов А/ДСБ в районах сбора срок действия Соглашения продляется каждые две недели после проведения оценки хода переговоров и соблюдения его положений Сторонами.

12. Вступление Соглашения в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу в 06 ч. 00 м. во вторник, 29 августа 2006 года, после того, как об этом объявят Главнокомандующий Вооруженных сил Уганды и лидер А/ДСБ.

13. Разрешение споров

Любые споры по поводу осуществления и/или толкования положений настоящего Соглашения, о которых сообщает ГМС, разрешаются Посреднической группой.

В удостоверение чего должным образом на то уполномоченные представители Сторон подписали настоящее Соглашение 26 августа 2006 года.

(Подпись) Дistinguished Рухакана **Ругунда** (д-р)
Министр внутренних дел
и глава делегации Правительства Уганды

(Подпись) Г-н Мартин **Ожул**
Глава делегации Армии/Движения
сопротивления Бога

Удостоверено:

(Подпись) Его Превосходительством
генерал-лейтенантом Риеком Мачаром **Тени-Дургоном**
(доктор наук)
Вице-президент, Правительство Южного Судана,
и Посредник на мирных переговорах

26 августа 2006 года